



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Manitoba Pullet  
Marketing Administration  
Levies Order**

**Ordonnance sur les  
contributions à payer  
pour la vente de poulettes  
du Manitoba**

SOR/80-531

DORS/80-531

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Providing for the Fixing, Imposing and Collection of Levies Upon Certain Pullet Producers			Ordonnance prévoyant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de poulettes	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	LEVIES	1	3	CONTRIBUTIONS	1
4	METHOD OF PAYMENT	1	4	MODE DE PAIEMENT	1

Registration  
SOR/80-531 July 10, 1980

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Manitoba Pullet Marketing Administration Levies Order**

The Manitoba Egg Producers' Marketing Board, pursuant to section 4 of the *Manitoba Pullet Order* hereby makes the annexed *Order providing for the fixing, imposing and collection of levies upon certain pullet producers*.

Dated at Winnipeg, Manitoba, this 3rd day of July, 1980

Enregistrement  
DORS/80-531 Le 10 juillet 1980

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

**Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente de poulettes du Manitoba**

En vertu de l'article 4 du *Décret sur les poulettes du Manitoba*, le *Manitoba Egg Producers' Marketing Board* rend l'*Ordonnance prévoyant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de poulettes*, ci-après.

Daté à Winnipeg, Manitoba, le 3<sup>ième</sup> jour de juillet, 1980

ORDER PROVIDING FOR THE FIXING, IMPOSING  
AND COLLECTION OF LEVIES UPON  
CERTAIN PULLET PRODUCERS

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Manitoba Pullet Marketing Administration Levies Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means the *Natural Products Marketing Act* of Manitoba; (*Loi*)

“Commodity Board” means the Manitoba Egg Producers’ Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office*)

“Plan” [Revoked, SOR/90-77, s. 1]

“pullet” means the female of any class of domestic chicken belonging to the species *Gallus Domesticus* that is less than 20 weeks of age and produced for the purpose of laying eggs for human consumption; (*poulette*)

“producer” means any person who raises or keeps pullets in the Province of Manitoba. (*producteur*)

SOR/90-77, s. 1.

LEVIES

3. Every producer shall pay to the Commodity Board a levy of one cent per pullet marketed by him in inter-provincial and export trade.

SOR/81-366, s. 1.

METHOD OF PAYMENT

4. A producer shall pay to the Commodity Board all levies payable in respect of pullets marketed by that producer in any week, not later than seven days after the last day of the week, together with a report indicating the purchasers and recipients of those pullets and the number of pullets each received.

SOR/90-77, s. 2.

ORDONNANCE PRÉVOYANT LA FIXATION,  
L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DES  
CONTRIBUTIONS À PAYER PAR CERTAINS  
PRODUCTEURS DE POULETTES

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente ordonnance peut être citée sous le titre: *Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente de poulettes du Manitoba*.

DÉFINITIONS

2. Dans la présente ordonnance,

«Loi» La loi du Manitoba intitulée *Loi sur la commercialisation des produits naturels*. (*Act*)

«Office» désigne l’Office des producteurs manitobains pour la commercialisation des œufs, constitué aux termes de la Loi; (*Commodity Board*)

«Plan» [Abrogée, DORS/90-77, art. 1]

«poulette» désigne la femelle de toute catégorie de poule domestique de l’espèce *Gallus Domesticus*, de moins de 20 semaines, élevée pour la production d’œufs de consommation; (*pullet*)

«producteur» désigne toute personne qui élève ou garde des poulettes dans la province du Manitoba. (*producer*)

DORS/90-77, art. 1.

CONTRIBUTIONS

3. Chaque producteur doit verser à l’Office une contribution d’un cent par poulette vendue par lui sur le marché interprovincial et dans le commerce d’exportation.

DORS/81-366, art. 1.

MODE DE PAIEMENT

4. Chaque producteur doit verser à l’Office les contributions qu’il est tenu de payer à l’égard des poulettes qu’il a vendues au cours d’une semaine, et ce, au plus tard sept jours après le dernier jour de cette semaine, accompagnées d’un rapport indiquant les acheteurs et les destinataires des poulettes ainsi que le nombre reçu par chacun d’eux.

DORS/90-77, art. 2.